

ՀԱՐՍԱՆԻՔՆԵՐՈՒ —
 ՎԱՐԱՆԱՆԳԵՍՆԵՐՈՒ —
 ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԱՐԿԵՏԻՆԵՐՈՒ ԵՆԻՆ

ԸՆՎՈՐՈՒՄ ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԱՐԿԵՏԻՆԵՐՈՒ ԵՆԻՆ
 ԵՆ ՉԵՐ ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԱՐԿԵՏԻՆԵՐՈՒ ԵՆԻՆ

Lamberti—Bière

— ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ԳՐԵՆՉՈՒՆԵՐՈՒ ՔԱՐԱՆՈՐԸ —

Սեռականորեն մեր գինի անապատային մեր գինի գինի ստորակա
 ճեղք անկի երկրորդ ճեղք մեր լաւագոյն գինիները ունենալու համար
 Մեր անապատային գինիները, ճիշդն էր նախնիները, գործ
 քուրի արժեքները գուրդներ, անձնուրոյն, զգուշի սեռական
 գրեթե կայուն:

Փորձ մը կը բաւէ ձեզ համոզելու համար
 Սուրբի եւ Լիբանոնի Ընդհ. Գործակալ Ե. ՔԵՆՆԵՆԻ
 KHAN—CHOUNY

Կարապետ Հիսուսեան—
Շարամ Մասթիսեան Ընկ.
«ՍԵՂՐԻ» ՆՊՐԱՎԱՅՈՒՄ

Միայն մէկ անգամ բաւական է սյնել ձեր նպատակաւոր անոթը
 լաւ պիտի զգե՛ք ձեր ճաշակի ճամպաստիւմը. համոզ ճոճով մքե՛ք.
 ճեր գնդեղայ զնե՛րով:

Հասցէ.— Rue de l'Uruguay, BEYROUTH. Հեռագրաւան ձախ
 կոդակն ձոպկեղ ճանոց փողոցի վրայ:

ԳՍԲՐԻԷԼ Թ. ԹԵՐԶԵԱՆ
(ԵԼԵԲՏՐԱԿԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ)

Հիմնաւ. 1921 թ. Փոլսոյ-Բեքո

Եթե դիտարկուիք պարտաւորուած կը կատարեմք ամեն կարգի ելե-
 տրական լույսի գեղեցիկներ (Installation), ինչպէս նաեւ մոթոր եւ
 սինալներ:

Վաճառատնու կ'ստանանք ճանաչող ելեքարները ճորտ-
 քան ճեմք: Մասնաւոր օգտագործողները բնակարաններու ելեքար-
 մանց: անձնատնոց Philips եւ Lux ելեքար. լաւագոյն եւ ամեն ճեմակ
 ելեքարային պիտի գտնուին:

Վաճառման դիտարկուեցե՛ք.
 Հասցէ — Վ. Սուրենիսի օրտան կից Քուրճ. B. P. 491

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՄ ՄԱՐԿԵՏԻՆԵՐՈՒ
ԵՆ ՀԱՃ ՍՈՒՎԱՄԵՏ ՊԵՅ ԵՎ ՖԵԼԵՔԻ



Փոքր թանկ արժեք ունեւոր կարծի
 չի ձեր բոլոր փոփոխութիւնները համար
 Ան կը նախընտրուի թոյլ շուտաւ
 և աւելցած մաքրութիւն կը վերագործ
 արժէ անոնց փոփոխութիւնները: Կ'իշխի
 բոլոր սղիներուն. ճիշդութիւնով կ'
 կարգայ մարդուն մտածումները. ձեռ
 թի դիտարկել կը կարգայ մարդուն ան-
 ցած, ներկայ և ապագայ կեանքը.
 կրնայ նախնայ անձնատնոց ճեմակ, ճեմ-
 արդարութեան, սիրոյ, ստեղծարար
 ջննդութեանց կայուն բոլոր գաղափար-
 ները: Այս բոլորը կը ցուցնէ մար
 դուն, կարծես թէ գրուած ըլլաւ:

Քաղաքի մը վրայ կ'ողնէ ամուսնունք միջև եղած դժուարութիւնները
 ու սարսափները: Քաղաքի կը լուծէ կատարելաբար անձնատնոցը եւ
 Սանթրիկան եւ Եւրոպական գիտնականներու փորձաւորութիւնները օգտա-
 քարտեղով:

Տխուր երգչուհիները ուր խոսքիւն և նախնայ կը պատահուի. իր յայտն
 և մասին, կ'անդրաբնակչի կը դարձան: Այս բոլորը սե՛ք յարգու-
 թեամբ կը կատարէ: Փորձը ամենամեծ փաստն է, անգամ մը այնչեյն,
 բաւական պիտի ըլլայ:

ՀԱՄԵՆ.— Քիչուր, Հանդիմանի փողոցի արեւմտեմ, Ֆրանսա-
 կան հիւանդանոցի մօտ, քի: 9 յաւաւսեր:

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՄ

Ա.— Անոթ, որ կուգան, իրենց արագը գրեն թուրքի մը վրայ և
 կ'աւելցնէ:

Բ.— 1000 սակի կուտայ ան, եթէ չի կարենայ ճարտարները գիտնայ
 և թեկախի սիւսքը, որուն արագութիւն լիզուով սիւսքերը չիտանելու համար
 և ցուցի միջոցով:

Գ.— Այցելու թիւեր երկու սակի է.

ՕՒՆԷ ԿՈՒՆ ՔԵՆԻ
 ԵՆ
ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԱՍՏՂԸ
(L'ETOILE du FOYER)

Առեւտրական և երկրագործական ժողովրդային վարկի հաստատութիւն
 Անանուն բնկերութիւն.— զրամագումար՝ 3,000,000 ֆրանք.
 որ կրնայ 3,000,000,000 ֆրանքի բարձրագոյն վարկական խորհուրդի
 պարզ որոշումով:

Կեդրոնակայան.— 137 Boulevard Sebastopol - Paris
 ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՐԱՐԱՆԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ Արեւելեան պետութեանց
 Սալոյ Օրիկի ակնի, Քուրճ, Քիչուր

ԵԼԵՒՄՏՈՒՄ ԶԻՒՂ
 Աւանդի պարտաւորութիւն
ՕՃԻՏ

Երախտարեայ անոթ 5%, Ասկէ զատ մաս-
 նակցութիւն բնկերութեան, շահերուն:

ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԱՍՏՂԸ բնկերութիւնը ներկայիս 75,000 անկի անդամ ունի
 մինչև 1 Ապրիլ 1931 Ընտանիքին Աստղը 135 միլիոն ֆրանք տուած է, զբաւոյ 500
 միլիոն անկի արժէք ունեցող անշարժ կալուածներու վրայ:
 Ամեն բարակցութիւն ուղղով՝ B. P. 821, Beyrouth

ԿԱԼՈՒՍԻՍՈՒՄ ԶԻՒՂ
ՎԱՐԿԵՐՈՒ ԲԱՑՈՒՄ

Կալուածի վրայ փոխառութիւնը՝
 վճարելի 10—15—20 տարիէն, չորրորդ անգամ
 մասնավորապէս առաջ ուղղող կրնա՝ վճարել:

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՄ

ԵՐԳԻՉՆԵՐԸ
 ԲԵՐՍՈՒՄՆԵՐԸ ԵՆ
 ՄՐՈՒԻ ՍՍՍԵՐՈՒՆԵՐԸ
ՓՈՐՁԵԼՈՒ ԵՆ ՄԻՍՅՆՅՅ
— ԲԱՍԹԻԼ ՎԱԼՏԱ — ՆԵՐԸ

ՍՈՅՆ ԲԱՍԹԻԼՆԵՐԸ ԽԻՍՏ ԱՉԴԵՑԻԿ ԵՆ. ԵՆ
 ԿԸ ԳՏՆՈՒՄ ԲՈԼՈՐ ԳԵՂԱՐԱՆԵՐՈՒ
 ԵՆ ՏԻՕԿԻՆԵՐՈՒ ՍԵՉ

Պահանջեցէ՛ք **ՎԱԼՏԱ** անունը կրող տու փեր
 Ներկայացուցի՛ք՝ ՍԱՍՏԱ Երբայք
 Փոստակի քի 445
 ՊԵՐՈՒԹ

ՍՈՔՐԱՆԻ ՏՈՒՐԱՆԻ

Վարկային և երկրագործական ժողովրդային վարկի հաստատութիւն
 Անանուն բնկերութիւն.— զրամագումար՝ 3,000,000 ֆրանք.
 որ կրնայ 3,000,000,000 ֆրանքի բարձրագոյն վարկական խորհուրդի
 պարզ որոշումով:

Կեդրոնակայան.— 137 Boulevard Sebastopol - Paris
 ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՐԱՐԱՆԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ Արեւելեան պետութեանց
 Սալոյ Օրիկի ակնի, Քուրճ, Քիչուր

ՍՈՔՐԱՆԻ ՏՈՒՐԱՆԻ
ՍՈՔՐԱՆԻ ՏՈՒՐԱՆԻ

Վարկային և երկրագործական ժողովրդային վարկի հաստատութիւն
 Անանուն բնկերութիւն.— զրամագումար՝ 3,000,000 ֆրանք.
 որ կրնայ 3,000,000,000 ֆրանքի բարձրագոյն վարկական խորհուրդի
 պարզ որոշումով:

Կեդրոնակայան.— 137 Boulevard Sebastopol - Paris
 ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՐԱՐԱՆԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ Արեւելեան պետութեանց
 Սալոյ Օրիկի ակնի, Քուրճ, Քիչուր

ՍՈՔՐԱՆԻ ՏՈՒՐԱՆԻ

Վարկային և երկրագործական ժողովրդային վարկի հաստատութիւն
 Անանուն բնկերութիւն.— զրամագումար՝ 3,000,000 ֆրանք.
 որ կրնայ 3,000,000,000 ֆրանքի բարձրագոյն վարկական խորհուրդի
 պարզ որոշումով:

Կեդրոնակայան.— 137 Boulevard Sebastopol - Paris
 ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՐԱՐԱՆԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ Արեւելեան պետութեանց
 Սալոյ Օրիկի ակնի, Քուրճ, Քիչուր

ՍՈՔՐԱՆԻ ՏՈՒՐԱՆԻ
ՍՈՔՐԱՆԻ ՏՈՒՐԱՆԻ

Վարկային և երկրագործական ժողովրդային վարկի հաստատութիւն
 Անանուն բնկերութիւն.— զրամագումար՝ 3,000,000 ֆրանք.
 որ կրնայ 3,000,000,000 ֆրանքի բարձրագոյն վարկական խորհուրդի
 պարզ որոշումով:

Կեդրոնակայան.— 137 Boulevard Sebastopol - Paris
 ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՐԱՐԱՆԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ Արեւելեան պետութեանց
 Սալոյ Օրիկի ակնի, Քուրճ, Քիչուր

ՄԵՐԱՍԻԿ ԿԱՐԻ ԵՆ
ՉԵՆԱԳԻՈՒՆՔԵՐՈՆ ԴՊԱՆՆԵՐԱԳԻ

Տիկին Գարա իր բարեկամներու փափանքներուն սեղի տալով վճարած
 է ձեռագործութեան ու կարի գաղափարով բանալ: Ունի երեսուն տարուայ
 փորձառութեամբ ձեռք ձգուած սե՛ք հետախնդ. վկայուած ու զործած
 հիմք երկու արհիւր Բարիք Haute Couture-ի արհուրով:
 Ֆրանսական անկախագործը սկսեցով կ'ուսուցուի Ռոպ Մանթո, Քայ-
 եկո, Քուրճ եւ Ն:
 Տիկին Ե. Օրթոյ երեսուն տարեկան հետախնդներ կրնան կարճ ժամա-
 նակակցողի մէջ ձեռագործութիւնը իւրացնել ու անոնց իրենց վկայագրե-
 յոցով, ինչ կար չ'իջեցողներ արհուրի մէջ իրենց օրաքր կը կատարեն
 Մաքրամանուրեցիներու համար դիմել հեռուայ հասցեին:

Rue Allemy Immeuble Schoucair, contigu à la Bonque
 de Française de Syrie, Maison Cara

սոկուն շինուած, վաշխուչ սեւ
 Հնուրն եւ բնական ձախ
 (Այս յատկանիւնը)

ՍՈՔՐԱՆԻ ՏՈՒՐԱՆԻ

ԱՓՈԼԼՈ
ՖՈՆՈՆԵՐԸ

Հրապարակի վրայ գրա-
 նը՝ այ բոլոր մարդան-
 ու ճեմ կը մըջին Արոյ-
 լո Ֆոնոնները: Մանաւանդ
 վերջին շարժումները,
 որոնք հասած են արդէն,
 անկերպանցիկ են իրենց տոկունութեամբ, վաշխուչ թեւեւ և
 մաշտիկի գիններով:

APOLLO GRAMOPHONE Co. Ltd
 (of London)
ԵՓՈԼԼՈՒ ՖՈՆՈՆԵՐՈՒ ԹԵՂԵՎՈՐԸ 111
 Կատարելաբար զոյգեցելու համար՝ անգամ մը այնչեյն
MAISON APOLLO, Rue de la Poste, BEYROUTH
 Փոստակի և Բոստոնի ակնի, անկի միջև և առեւտրութեան
 գրասենյակի վրէժ, վճարուած դիտարկուեցէ՛ք:

Ընդհ. ներկայացուցի՛ք՝ ՍՈՔՐԱՆԻ, Փոստակի, Վարկային, Միջազգային և Նիպ-
 րոսի.—
ԳՐԱՐԱՆԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

KOURKEN SINANIAN, Boite Postale 642, BEYROUTH (Syrie)

114 ԱՐԻՒՆԱԿԱՆ ՄԱՐԿԵՏԻՆԵՐՈՒ

գրուած են:

Մարտիկուհին չկրցաւ ձայն մը արդիւնել:
 — Ժպտել՝ և եթէ կ'ողնէ իմ դիտարկութեան ձայնը՝
 բայց նայէ որ օգուտ մը քաղես: Նայա և առաջ հանա-
 դարս եղիք, ըստ անուսնիդ երբեք զիս չսիրես և ես
 երբեք չիմք չպիտի սիրեմ, միշտ մեկզմանս ինչ որ
 էինք՝ այնպէս պիտի մնանք:

— Ենտրական կ'եմ արկիւն դրուուի:
 — Ինչ խնդրութիւն որ ինձնէ վախճաս, խենթութե-
 թիւն կ'ըսես չէ՛ թէ այն պատճառաւ որ քեզմէ տասը
 տարեկան մեծ եմ, և քեզմէ աչնուաղ զիջեցիկ. որ
 երբեմն և յորովակի իսկ դողալու պատճառ մըն է, այլ
 որովհետև ուրիշին անուսնիդ գրուի կ'երբեք չեմ բաղ-
 ձար, որովհետև շատ հպարտ եմ այդ բանը ընելու
 համար:

— Նաև շատ վեճանքն էք. եթէ այդպէս չըլլայի՛ք՝
 բոլոր անուսնիները պիտի գրուուիք:

— Ենտրական կ'եմ արկիւն դրուուի:
 — Ինչ, արկիւն, ճշմարտութիւնը զուցէ անհեռանա-
 պիկ չողորմութիւն մը ըլլայ:

— Ինչ և ինչ է հաստատ ինձի, կարեւոր այդ է:
 Ամբի մը չափ հոս պիտի մնամ որ քեզի կատարեալ
 գաս մը տամ, կը յուսամ թէ քեզ նշանաւոր աշակեր-
 տուհի մը պիտի ընես: Ինչ, կրանի՛ թէ ուր որ ես հա-
 սած եմ քեզ այ հոս հասցնելի:

Այդ սիւնըն ուրիշներ քոյրերին գտնով՝ խառն-
 ցութիւնը լնդով չեցաւ ի մեծ ցաւ: Պատկերներ կ'եղան
 կ'իւր լնդով չեցաւ ուրիշ չորիզով մը մէջ փոխադրուած
 կ'զգար և իր մաքրէ մէջ ուրիշ գաղափարներ կ'ար-
 թընար, զի՛նքը հարածող ճակատագիրը անկի աղէտա-
 բեր բան մը չէր կրնար, նմայի իրեն: Ուրիշ ազգե-
 ցութիւններէ տարբեր այս ազգեցութիւնը որ նմանա-

115 ԱՐԻՒՆԱԿԱՆ ՄԱՐԿԵՏԻՆԵՐՈՒ

պէս ուղիղ ճանքին կը չեղէր, նորանոր գիտարու-
 թիւններ կը հանէր իր առջև:

Տիկին Տայանի ամէն բան այնպիսի տեսութեամբ
 կը նկատէր: Գերբաստանական միտքեան մեծ և ընտիր
 զաղափարները մաքրէն լանցուներով՝ կ'ուզէր գրուութեան
 կերպ մը ցոյց տալ և ոչ թէ ընտրելուն ու ճշմար-
 տութիւնը: Իր գրութիւնը թէ և ընկերութեան համար
 շատ ընտիր, և ներքին կեանքին համար իսկ շատ օգ-
 տակար՝ խիստ անկայուն հիմքեր: Վրայ կը կրթնի, և
 սասով իր ազգեցութիւնը կը կորսնցնէր: Բանաւորու-
 թեան, պարտաւորութեան և սիրոյ տեղ՝ պարսք, խո-
 րամակուրթիւն և կեղծիք կը փնտռէր: Իր նպատակը
 Պատկերներ նպատակին հետ նոյն կը կամ թէ առջի
 ճիշդ ընելու համար՝ Պատկերներ նպատակ չունէր, այլ
 ստանց ուղղութեան կը քալէր, կը չեղէր ստանց գիտ-
 նալու, և քիչ ժամանակէն այդպէս ըլլալը ինքն այ պի-
 տի հակնար:

Ինչ և ինչ, արկիւն Մանգա բոլոր գիշերը իր լսած
 խառնութեան վրայ մտածեց, և երբ ատուտ հրախնդրեց
 զի՛նքը որ աղջկանը սենեակը կ'ընայ, հրաւեր՝ որ խիստ
 անտոյր էր, ակամայ զոյ մը զգաց:

ԺԳ.

ՖԼԱՎԻ

Յիւսի ջերմով արթննալով՝ իր տաք ալոյսը և հը-
 բարբորքը մտքը օրիորդ Բէրէնի սաստիկ անհանգր-
 տութիւն մը պատճառեց, ուստի փութեց մարքիզու-
 չիւն իմացնել, որ կէս հազարած անապարեց վազելու,
 որովհետև ինչպէս ամէն բանը՝ նոյնպէս և իր աղջկին

ՉԱՎԳԱՎԱՃԵԼԱՆ ՄԱՐԿԵՏԻՆԵՐՈՒ

ՏԵՂԵՎՈՐՆԵՐԸ

Չաւգալ անունը երկրագործական արհիւրի մա-
 դիկները, շինուած պիլիմով ապա-
 նովում են 20 ինչորում ձևը—
 մի մը համար:

Այս արհիւրները աշխատանքի են ներկայումս և նորա-
 կանները: Գինները շատ ծախսարկող են, անոն ու
 արհիւրները գրեթէ
 վաղորդանական են:

Այս արհիւրները են, զապաւորուած են, զապաւորուած են, անորհե-
 թեան մօտ և ճանչուած են: Միջազգային փոխանակ-
 անքով:

Այս արհիւրները աշխատանքի են ներկայումս և նորա-
 կանները: Գինները շատ ծախսարկող են, անոն ու
 արհիւրները գրեթէ
 վաղորդանական են: